

Brusel 26. května 2015
(OR. en)

9241/15

DEVGEN 81
ONU 70
ENV 341
ACP 85
RELEX 426
FIN 387
OCDE 12
WTO 116

POZNÁMKA

Odesílatel:	Generální sekretariát Rady
Příjemce:	Delegace
Č. předchozího dokumentu:	9084/15 DEVGEN 72 ONU 66 ENV 325 ACP 76 RELEX 400 FIN 368 OCDE 10 WTO 112
Předmět:	Nové globální partnerství pro vymýcení chudoby a udržitelný rozvoj na období po roce 2015 – závěry Rady

Na zasedání dne 26. května 2015 přijala Rada závěry Rady ve znění uvedeném v příloze této poznámky.

**Nové globální partnerství pro vymýcení chudoby a udržitelný rozvoj na období po roce 2015
– závěry Rady –**

I. Úvod

1. Agenda na období po roce 2015 představuje velkou příležitost řešit vzájemně propojené výzvy, jimiž jsou vymýcení chudoby a udržitelný rozvoj. Klíčovou prioritou pro EU a její členské státy je této příležitosti co nejlépe využít. Ve svých závěrech ze dne 16. prosince 2014 Rada stanovila postoj EU týkající způsobu, jakým toho dosáhnout univerzálním a transformačním způsobem. Tyto závěry doplňují závěry z prosince roku 2014 a dále rozvíjejí aspekty nového globálního partnerství, které jsou potřebné k dosažení cílů udržitelného rozvoje.
2. Za účelem splnění takové dalekosáhlé agendy je nutné nové globální partnerství pro vymýcení chudoby a udržitelný rozvoj. Takové partnerství by mělo změnit a posílit způsob, jakým mezinárodní společenství spolupracuje.
3. V tomto směru již bylo dosaženo významného pokroku. Návrh otevřené pracovní skupiny pro cíle udržitelného rozvoje, zpráva mezivládního výboru OSN sdružujícího odborníky v oblasti financování udržitelného rozvoje a souhrnná zpráva generálního tajemníka OSN ukazují, že dohoda o ambiciózní agendě na období po roce 2015 pro lidstvo a planetu, která nikoho neopomene, je na dosah.

4. Klíčové mezinárodní události tohoto roku usnadní cestu k novému globálnímu rámci, který vymezí naše společné priority na příští léta. Úspěšný výsledek třetí mezinárodní konference o financování rozvoje, která se uskuteční v červenci v Addis Abebě (dále jen „konference v Addis Abebě“), bude mít význam pro schvalování soudržného a transformativního rámce činnosti na summitu OSN pro přijetí rozvojové agendy na období po roce 2015 v New Yorku i na 21. konferenci smluvních stran Rámcové úmluvy OSN o změně klimatu v prosinci v Paříži. Výsledek těchto tří procesů by měl posílit a zdůraznit synergie a vzájemné přínosy mezi vymýčováním chudoby a udržitelným rozvojem, včetně změny klimatu.
5. Vítáme sdělení Komise „Globální partnerství pro vymýcení chudoby a udržitelný rozvoj po roce 2015“ jakožto významný příspěvek k dalšímu rozvoji postoje EU a jejích členských států.

II. Hlavní zásady nového globálního partnerství

6. Závěry Rady z prosince roku 2014 stanovily řadu obecných zásad nového globálního partnerství. Potvrzujeme tyto zásady univerzality, sdílené odpovědnosti, vzájemné odpovědnosti, zohlednění schopností jednotlivých stran a mnohostranného přístupu. Nové globální partnerství by rovněž mělo být založeno na lidských právech, rovnosti, nediskriminaci, demokratických institucích, řádné správě věcí veřejných, právním státu, začleňování, udržitelnosti životního prostředí a respektování kapacity této planety a na prosazování těchto aspektů. Vedle toho, že práva žen, rovnost mezi ženami a muži a posilování postavení žen a dívek představují cíl, jsou i klíčovými prostředky provádění a měly by být podporovány na všech úrovních.

7. Nové globální partnerství by mělo vycházet z rozvojového cíle tisíciletí č. 8, ale jít i nad jeho rámec a zohledňovat změnu paradigmatu směrem k univerzální, transformační a inkluzivní agendě. Všichni můžeme k plnění této agendy smysluplně přispět. Klíčový význam pro agendu na období po roce 2015 a její provádění bude mít vlastní a vzájemná odpovědnost jednotlivých států, mimo jiné i prostřednictvím závazků na odpovídajících úrovních a nástrojů, jako jsou strategie udržitelného rozvoje. Všechny strany musí učinit závazky, které zohlední univerzálnost této agendy a rozmanité a vyvíjející se možnosti a změny globální ekonomiky. EU a její členské státy jsou připraveny plně přispět svým dílem, mimo jiné prostřednictvím zapojení na mezinárodní úrovni a provádění opatření na úrovni členských států. Očekáváme rovněž, že přiměřeným dílem přispějí i další partneři, včetně nových a nově se objevujících aktérů. Musíme své závazky koncipovat na základě sdílené odpovědnosti s cílem řešit globální výzvy.
8. Cílem nové agendy by mělo být vymýtit chudobu ve všech jejích podobách a vyváženým a integrovaným způsobem dosáhnout udržitelného rozvoje v jeho třech rozměrech. Tato agenda musí upevnit naše odhodlání skoncovat s extrémní chudobou během jedné generace a musí navázat na nedokončenou práci v rámci rozvojových cílů tisíciletí a dokončit ji. Důležitou součástí agendy na období po roce 2015 jsou prostředky provádění, jež musí být posuzovány komplexně. Konference v Addis Abebě by neměla pouze posoudit pokrok dosažený při provádění Monterreyského konsensu a prohlášení z Dohá; měla by být rovněž zaměřena na budoucnost a zabývat se všemi prostředky provádění, včetně podpůrných politických rámců a mobilizace a účinného využívání finančních a jiných zdrojů. Měla by zaujmout integrovaný přístup reagující vyváženým způsobem na hospodářské, sociální a environmentální rozměry udržitelného rozvoje, podpořit soudržnost politik a zahrnovat závazky a cíle přijaté všemi aktéry. Výsledný dokument konference by měl být chápán jako základní pilíř prostředků provádění agendy na období po roce 2015.

III. Klíčové prvky globálního partnerství

9. Za klíčové prvky komplexního přístupu k prostředkům provádění v kontextu nového globálního partnerství považují EU a její členské státy tyto body: i) vytvoření podpůrného a motivujícího politického prostředí na všech úrovních; ii) rozvíjení kapacit k provádění agendy; iii) mobilizaci a účinné využívání domácích veřejných finančních prostředků; iv) mobilizaci a účinné využívání mezinárodních veřejných finančních prostředků; v) mobilizaci vnitrostátního a mezinárodního soukromého sektoru; vi) podporu obchodu a investic; vii) podporu vědy, techniky a inovací; a viii) řešení výzev migrace a využití jejích pozitivních účinků. Skutečné globální partnerství potřebuje kromě toho pevný rámec pro monitorování, odpovědnost a přezkum, který musí být nedílnou součástí agendy na období po roce 2015.

i) Podpůrné a motivující politické prostředí na všech úrovních

10. Žádné další prostředky provádění agendy nebudou mít trvalý dopad bez řádné politiky a regulačního prostředí. Všechny země by měly zajistit, že budou zavedeny odpovídající politiky, mimo jiné například prostřednictvím účinných legislativních a regulačních rámců pro provádění agendy na období po roce 2015 a pro dosažení cílů udržitelného rozvoje.
11. Je třeba, aby všechny státy prosazovaly účinné a inkluzivní instituce a rozvíjely transparentní politiky založené na zásadách právního státu a lidských práv, a tím podporovaly nediskriminaci, práva žen, rovnost žen a mužů a posilování postavení žen a dívek, jakož i odpovědnost a účinné zapojení občanské společnosti. Základním prostředkem provádění agendy a zároveň důležitým cílem je prosazování mírumilovných a inkluzivních společností, řádné správy věcí veřejných na všech úrovních a přístupu ke spravedlnosti pro všechny. To zahrnuje posílení vazby mezi mírem, lidskými právy a udržitelným rozvojem a zajištění účinných systémů pro sestavování rozpočtů, monitorování výdajů a boj proti korupci.

12. Zvláštní pozornost a trvalé mezinárodní zapojení vyžadují v zájmu dosažení udržitelného rozvoje nestabilní a konfliktem postižené státy. Pro rozvoj vnitrostátních kapacit s cílem plného začlenění hospodářských, sociálních a environmentálních aspektů do bezpečnostních a rozvojových otázek mají zásadní význam cíle budování státu a upevňování míru.
13. Regulativní nástroje mohou být kombinovány s ekonomickými nástroji, jako jsou daňové pobídky, platby za ekosystémové služby, stanovení cen za povolenky na emise uhlíku, a to zejména prostřednictvím tržních mechanismů a systémů pro obchodování s emisemi, a přesun daňového zatížení. Pro volbu a podobu politických nástrojů je užitečným vodítkem zásada „znečišťovatel platí“. Mezi další klíčové politické nástroje patří rovněž udržitelné zadávání veřejných zakázek a postupné odstraňování dotací, které jsou nepříznivé pro životní prostředí a neslučitelné s udržitelným rozvojem, mimo jiné dotací na fosilní paliva, a patří mezi ně i podpora řešení, jež účinně využívají zdroje, jsou šetrné ke klimatu a efektivněji přispívají k vymycování chudoby. Zásadní význam má v tomto směru rovněž udržitelné hospodaření s přírodními zdroji.
14. Klíčový význam pro řešení nerovnosti a sociálního vyloučení má plná a produktivní zaměstnanost a důstojná práce, včetně uplatňování pracovních norem na základě mj. úmluv a doporučení MOP. V této oblasti by měla existovat přiměřené minimální úrovně sociální ochrany, přičemž opatření pro inkluzivní a spravedlivý rozvoj by měla být začleněna do příslušných sociálně-ekonomických politik. Zásadní význam má právo sociálních partnerů svobodně vyjednávat a uzavírat kolektivní smlouvy. Pro posílení demokracie a zvýšení transparentnosti je nezbytný sociální dialog. V zájmu boje proti nerovnosti by vnitrostátní právo, politiky a postupy měly být inkluzivní a zajišťovat přístup k cenově dostupným, odpovídajícím a kvalitním službám a produktům bez diskriminace. Zvláštní pozornost musí být věnována nejvíce znevýhodněným a zranitelným skupinám, jako jsou děti, starší osoby a osoby se zdravotním postižením, jakož i marginalizovaným skupinám a původnímu obyvatelstvu. Všechny země by měly usnadňovat investování do lidského kapitálu prostřednictvím vzdělávání, rozvoje dovedností a odborné přípravy a zajišťovat přístup k základním službám, jako jsou zdravotní péče a vzdělávání.

15. Úspěch agendy na období po roce 2015 vyžaduje soudržnost politik na všech úrovních. Země na všech úrovních rozvoje by měly zajistit, aby jejich politiky konsistentně přispívaly k jejich prioritám v oblasti udržitelného rozvoje, a to jak na vnitrostátní, tak i na mezinárodní úrovni. Kromě toho by se měly všechny rozvinuté země, země s vyššími středními příjmy a rozvíjející se ekonomiky zavázat, že budou hodnotit dopad svých politik na chudší země. Soudržnost politik vyžaduje odpovídající koordinaci, pravidelný dialog mezi zúčastněnými stranami a hodnocení politik.
16. EU a její členské státy jsou odhodlány zajišťovat soudržnost politik ve prospěch rozvoje jako klíčový příspěvek ke kolektivnímu úsilí o dosažení větší soudržnosti politik v zájmu udržitelného rozvoje. V rámci EU jsme také odhodláni vytvářet podmínky pro inteligentní a udržitelný růst podporující začlenění, a to i prostřednictvím strategie Evropa 2020, Evropské strategie udržitelného rozvoje a 7. akčního programu pro životní prostředí. Strategie Evropa 2020 například obsahuje cíle v oblasti zaměstnanosti, investic do výzkumu a rozvoje, změny klimatu a energetiky, vzdělávání, chudoby a sociálního vyloučení a iniciativy jako např. iniciativu pro účinné využívání zdrojů. Procesy, jako je přezkum strategie Evropa 2020, by bylo možné využívat s cílem sdílet osvědčené postupy a rozvíjet znalosti a povědomí mezi členskými státy EU, mimo jiné v souvislosti s plněním cílů udržitelného rozvoje.

17. Na celosvětové úrovni si provádění agendy na období po roce 2015 vyžádá rovněž účinný mezinárodní systém institucí založený na stávajících strukturách a postupech, který je bude zároveň rozvíjet, a bude zapotřebí i pevnější finanční a hospodářská spolupráce. EU a její členské státy budou přispívat ke zlepšování regionální a globální spolupráce a budou se snažit zajistit, aby mnohostranné instituce fungovaly soudržně a vzájemně se doplňovaly a aby se pokud možno zabývaly synergiami a politickými vazbami. Pro přiměřené zajištění a ochranu globálních veřejných statků a udržitelné spotřeby a produkce jsou nutné i koordinované mezinárodní politiky a opatření a jejich účinné provádění, mimo jiné prostřednictvím mezinárodních rámců, jako je např. sendajský rámec pro snižování rizika katastrof na období po roce 2015 a desetiletý rámec programů pro udržitelné vzorce spotřeby a výroby, a prostřednictvím mezinárodních dohod týkající se klimatu, biologické rozmanitosti, desertifikace, vody, chemických látek a odpadu a ekosystémů, lesů a oceánů. V zájmu dosažení posilujícího účinku změny klimatu na výzvy související jak s vymýcením chudoby, tak i s udržitelným rozvojem je nutné aktivní začlenění problematiky změny klimatu do agendy na období po roce 2015 a globální partnerství, které ji podpoří. Agenda na období po roce 2015 musí být v souladu s mezinárodním právem, a musí zejména plně dodržovat Úmluvu OSN o mořském právu (UNCLOS). Vnitrostátní politiky by měly být v souladu s mezinárodními právními rámci, včetně mezinárodních právních předpisů v oblasti lidských práv. EU a její členské státy budou nadále přispívat k posílení a rozvoji mezinárodních rámců.

ii) Rozvíjení kapacit k provádění agendy

18. Zdůrazňujeme, že je důležité mít k dispozici účinné instituce a potřebné kapacity a lidské dovednosti k provádění agendy. Patří sem i zajištění kapacit pro navrhování a provádění politik k řešení výzev v oblasti udržitelného rozvoje a přijímání opatření, shromažďování údajů, hodnocení výsledků a přezkumu strategií.
19. Všichni partneři v rámci mezinárodní spolupráce by měli posílit rozvoj kapacit a podporovat technickou spolupráci, přičemž by měli zapojit všechny zúčastněné strany a vyvinout mimořádné úsilí v nejméně rozvinutých zemích, v nestabilních a konfliktem zasažených státech a v malých ostrovních rozvojových státech.

20. Pro rozvíjení kapacity k provádění agendy je rovněž nutné příznivé prostředí pro občanskou společnost, a to jak na vnitrostátní, tak i na mezinárodní úrovni. Klíčový význam pro posilování demokratické odpovědnosti, účinnosti rozvoje a udržitelnosti výsledků má inkluzivní zapojení občanů a občanské společnosti. K udržitelnému rozvoji mohou přispět i mnohostranná partnerství, jež mohou shromáždit znalosti a zkušenosti široké škály zúčastněných stran.
21. EU a její členské státy jsou nadále odhodlány zdokonalovat a zařazovat podporu rozvoje kapacit ve všech oblastech globálního partnerství na základě mnohostranného přístupu. V čele provádění agendy na období po roce 2015 budou rovněž místní a regionální orgány. Klíčovým faktorem pro zlepšení účinnosti rozvoje je rozvoj kapacit v partnerských zemích a EU a její členské státy již dnes umožňují vzájemné učení a vytváření sítí prostřednictvím takových iniciativ, jako jsou programy technické spolupráce a institucionálního rozvoje. EU posílí svou podporu budování kapacit, mj. v oblasti statistiky a sledování situace v partnerských zemích.
22. Při své činnosti v oblasti budování kapacit by EU měla zintenzivnit využívání zkušeností svých členských států s transformací. V této souvislosti Rada vítá nabídky členských států EU týkající se rozsáhlého zpřístupnění jejich zkušeností a odborných znalostí, například využíváním zkušeností obsažených v kompendiu evropské transformace.

iii) Mobilizace a účinné využívání domácích veřejných finančních prostředků

23. Pro většinu vlád představují domácí veřejné finance zdaleka největší zdroj stabilního a přímo dostupného financování, a jsou tudíž pro financování udržitelného rozvoje nepostradatelné. Vlády členských států mají primární odpovědnost za účinnou mobilizaci a využívání veřejných zdrojů. Důležitou součástí společenské smlouvy, na níž je založen odpovědný přístup na vnitrostátní úrovni, je rovněž oblast zdaňování, a to jak daňové náklady, tak i výběr daní.
24. Všechny země by se měly zavázat k dosažení úrovně vládních příjmů, které by jim nejlépe umožnily financovat udržitelným způsobem na domácí úrovni vymýcení chudoby a udržitelný rozvoj, mimo jiné posílením institucí odpovědných za politiku v oblasti daní a jejich výběru a za dohled nad těmito oblastmi.

25. Zdůrazňujeme, že je důležité začlenit udržitelný rozvoj do domácí veřejného financování. Toho by mohlo být dosaženo prostřednictvím politik a nástrojů, jako je účetnictví pro přírodní bohatství a sestavování rozpočtu, které zohledňuje hledisko rovnosti pohlaví a řeší nerovnosti.
26. Všechny země by se měly zavázat k řádné správě věcí veřejných a zajistit, aby byly zavedeny systémy pro účinnou a transparentní správu veřejných zdrojů, včetně veřejných zakázek, a aby fungovalo udržitelné hospodaření s přírodními zdroji a byly k dispozici související výnosy. Je třeba posílit opatření v oblastech auditu a boje proti podvodům, proti praní peněz a proti korupci, zlepšit daňovou správu a bojovat proti nezákonným finančním tokům, daňovým únikům a vyhýbání se daňovým povinnostem. Měla by být posílena opatření v oblasti finanční transparentnosti; to by mohlo zahrnovat podávání zpráv podle jednotlivých zemí a související výměny v tomto směru mezi příslušnými orgány, zlepšené systémy veřejných účtů, registry skutečných vlastníků společností a registry skutečných vlastníků pro svěřenecké fondy, které mají daňové dopady, a silnější reakce v oblasti vyšetřování a vymáhání práva. Měly být zohledňovány a uplatňovány výsledky dosažené v tomto směru v rámci skupiny G20 a OECD, včetně otázek oslabování daňové základny a přesouvání zisku. Měla by se rovněž zvýšit transparentnost a odpovědnost v odvětvích těžebního průmyslu, např. zveřejňováním plateb vládám.
27. Je nutná mezinárodní spolupráce v boji proti daňovým únikům a vyhýbání se daňovým povinnostem a nezákonným finančním tokům, a to i v daňových rájích, jakož i v zájmu zajištění transparentního a vstřícného daňového prostředí, které umožňuje mobilizaci domácích příjmů. Měla by být poskytována vhodná podpora pro budování kapacity jednotlivých zemí, aby hrály v těchto oblastech významnější roli.
28. Země potřebují průběžný a dlouhodobý přístup k finančním prostředkům z více různých zdrojů. Základním prvkem finanční stability je udržitelné dluhové financování, které je založené na účinném řízení dluhu a vychází z rámce MMF a Světové banky pro udržitelnost dluhů.

29. EU a její členské státy se zavázaly, že budou i nadále zajišťovat podporu rozvojovým zemím při posilování jejich správy veřejných financí, včetně daňových systémů. Je třeba věnovat zvláštní pozornost specifickým problémům nejméně rozvinutých zemí a nestabilních a konfliktem zasažených států. EU a její členské státy budou dále podporovat transparentní, vstřícné a spravedlivé mezinárodní daňové prostředí v souladu se zásadami řádné správy věcí veřejných.

iv) Mobilizace a účinné využívání mezinárodních veřejných finančních prostředků

30. Mezinárodní veřejné finanční prostředky zůstávají jedním z důležitých a stimulujících prvků v rámci celkových finančních prostředků, které jsou k dispozici rozvojovým zemím, a zejména zemím, které to nejvíce potřebují, včetně nestabilních a konfliktem zasažených států. Zahrnují nejen oficiální rozvojovou pomoc (ORP), ale také další oficiální toky, spolupráci „jih-jih“ a trojstrannou spolupráci, jejichž objem a význam v posledních letech značně vzrostl.
31. EU a její členské státy jsou štědrými přispěvateli této pomoci a v posledních letech každoročně poskytují více než polovinu oficiální rozvojové pomoci. Ačkoli je oficiální rozvojová pomoc pro rozvojové země jako celek kvantitativně nevysoká, představuje významný zdroj finančních prostředků pro nejméně rozvinuté a nestabilní státy, které zejména nemají domácí kapacity pro získání finančních prostředků z jiných zdrojů. Tato pomoc může rovněž stimulovat získání dalších prostředků provádění agendy, zejména domácí veřejné financování a investice soukromého sektoru, ale rovněž i v oblasti vědy, techniky a inovací.
32. EU proto znovu potvrzuje své kolektivní odhodlání dosáhnout cíle, jímž je oficiální rozvojová pomoc (ORP) ve výši 0,7 % hrubého národního důchodu (HND), v časovém rámci agendy na období po roce 2015. Členské státy, které vstoupily do EU před rokem 2002, opětovně potvrzují své odhodlání dosáhnout s přihlédnutím k rozpočtové situaci cíle ORP ve výši 0,7 % HND, přičemž členské státy, které již tohoto cíle dosáhly, se zavazují, že tuto úroveň zachovají nebo překročí; členské státy, které vstoupily do EU po roce 2002, usilují o zvýšení úrovně ORP na 0,33 % HND.

33. Mezinárodní společenství by rovněž mělo pomoci nasměřovat zdroje tam, kde je jich nejvíce zapotřebí, zejména směrem k nejméně rozvinutým zemím a zemím vyznačujícím se nestabilitou a konflikty. V rámci celkového závazku v oblasti oficiální rozvojové pomoci a při současném plném respektování priorit jednotlivých členských států v oblasti rozvojové pomoci EU znovu potvrzuje své odhodlání podporovat nejméně rozvinuté země. EU se zavazuje kolektivně dosáhnout cíle ORP pro nejméně rozvinuté země ve výši 0,15–0,20 % HND v krátkodobém horizontu a ve výši 0,20 % HND v časovém rámci agendy na období po roce 2015.
34. V souladu se souhrnnou zprávou generálního tajemníka OSN bude v zájmu dosažení cíle udržitelného rozvoje třeba, aby závazky učinili všichni aktéři, včetně rozvinutých zemí, zemí s vyššími středními příjmy i rozvíjejících se ekonomik. EU a její členské státy vyzývají další země s vysokými příjmy, aby se rovněž zavázaly dosáhnout cíle ORP ve výši 0,7 % HND a cíle ORP pro nejméně rozvinuté země ve výši 0,15–0,20 % HND v časovém rámci agendy na období po roce 2015. Finanční podporu pro rozvojové země, a zejména pro nejméně rozvinuté země, by měly zvýšit rovněž rozvíjející se ekonomiky a země s vyššími středními příjmy a měly by za tímto účelem stanovit cíle v časovém rámci agendy na období po roce 2015.
35. EU rovněž uznává konkrétní výzvy, jimž čelí rozvojové země v Africe, a v této souvislosti zdůrazňuje, že je důležité zaměřit oficiální rozvojovou pomoc na tento kontinent a plně přitom respektovat priority jednotlivých členských států v oblasti rozvojové pomoci. EU znovu opakuje svůj pevný politický závazek vůči Africe a zavazuje se dále se přednostně zaměřit na finanční pomoc Africe a tuto pomoc zvýšit. EU připomíná předchozí mezinárodní závazky vůči tomuto kontinentu a očekává, že v rámci mezinárodních konferencí plánovaných na rok 2015 budou dohodnuty další významné mezinárodní závazky na pomoc Africe.

36. Všechny mezinárodní veřejné prostředky od všech poskytovatelů by měly přispět k podpoře udržitelného rozvoje a vymýcení chudoby, a to vyváženým a integrovaným způsobem, který bude zároveň šetrný ke klimatu i odolný vůči změně klimatu a rovněž odolný z hlediska ekosystémů. Uvedené prostředky by měly být poskytovány a používány účinným a účelným způsobem a v souladu se zásadami účinnosti rozvoje, včetně transparentnosti, vlastní a vzájemné odpovědnosti a důrazu na výsledky. Všichni poskytovatelé by měli usilovat o plnění mezinárodních závazků spočívajících v poskytování včasných, ucelených a výhledových informací o tocích prostředků rozvojové pomoci za využití norem pro veřejně přístupné údaje. Je třeba, aby se všechny strany zasadily o snížení roztržitosti struktury mezinárodní rozvojové spolupráce, a umožnily tak účinné provádění na úrovni jednotlivých zemí. Za tímto účelem mohou být i prostřednictvím mnohostranných zdrojů využívány společné mechanismy financování a nástroje na zmírňování rizik, zejména pro zajištění globálních veřejných statků. Navíc je důležité si uvědomit význam úsilí, které se vynakládá nad rámec oficiální rozvojové pomoci, na podporu vymýcení chudoby a udržitelného rozvoje, a dále je podněcovat. V tomto směru se všemi příslušnými aktéry se zájmem sledujeme probíhající diskuze o novém statistickém měření celkové oficiální podpory udržitelného rozvoje, doplňující oficiální rozvojovou pomoc.
37. EU a její členské státy jsou odhodlány zlepšit účinnost své politiky v oblasti rozvojové spolupráce v souladu se svými závazky v rámci globálního partnerství pro účinnou rozvojovou spolupráci, které nabízí odborné znalosti pro kvalitní partnerství, včetně osvědčených postupů, a dodržovat mezinárodně dohodnuté zásady pro účinnou rozvojovou spolupráci schválené v Pusanu. Vyzýváme ostatní země, aby učinily totéž.

38. Inovativní financování může mít mnoho podob a klade si za cíl mobilizovat a poskytovat prostředky předvídatelným, spolehlivým a efektivním způsobem a také diverzifikovat finanční nástroje určené na rozvoj. Mezinárodní společenství by mělo i nadále prozkoumávat možnosti využívání inovativních zdrojů a mechanismů pro směřování mezinárodních veřejných financí, jako je kombinování nástrojů EU a mobilizace dodatečných finančních prostředků na vymýcení chudoby a podporu udržitelného rozvoje, jako jsou např. mezinárodní poplatky a daně ze zisků vyplývajících z globalizace. Rada dále uznává potenciál kombinování zdrojů pro financování projektů, které by jinak z důvodu svého vysokého rizikového profilu nebo nízké rentability nepřilákaly finanční prostředky a soukromé investory. V této souvislosti Rada vyzývá k tomu, aby byl kladen důraz na diverzifikaci financování uvolněného z kombinování, a to jak z veřejného, tak ze soukromého sektoru. Kombinování by mělo plně zohledňovat udržitelnost dluhu a odpovědnost a bránit narušování trhu i rozpočtovým rizikům.
39. Klíčovými aktéry pro dosažení cílů udržitelného rozvoje jsou mezinárodní finanční instituce a vícestranné a dvoustranné rozvojové banky. Jsou důležité z hlediska poskytování cíleného rozvojového financování, jakož i financování v zájmu zajištění globálních veřejných statků, včetně podpory transformace na nízkouhlíkové ekonomiky, a měly by dále rozvíjet své nástroje s cílem stimulovat soukromé financování a snižovat rizika a zároveň zajistit, aby dodatečné finanční prostředky byly nasměřovány na financování cílů udržitelného rozvoje v rámci příslušných oblastí. Mezinárodní finanční instituce by měly intenzivněji podporovat řádnou správu věcí veřejných, včetně transparentních a spravedlivých daňových systémů a boje proti nezákonným finančním tokům. Klíčový význam zejména při vybudování udržitelné infrastruktury v rámci všech operací mezinárodních finančních institucí budou mít environmentální a sociální záruky a vedoucí úlohu by v něm měly hrát právě tyto mezinárodní finanční instituce. EU vítá podporu provádění agendy na období po roce 2015, kterou oznámily mezinárodní finanční instituce¹.

¹ Jarní zasedání Světové banky a MMF v dubnu 2015: Komuniké Výboru pro rozvoj při Světové bance.

40. EU a její členské státy uznávají potřebu zejména adekvátně mobilizovat toky oficiální rozvojové pomoci a další zdroje financování, které jsou zasílány městským a jiným místním a regionálním orgánům a které zajistí přiměřené vytváření kapacit na pomoc těmto orgánům, aby efektivněji mobilizovaly a využívaly veřejné a soukromé finance.

v) *Mobilizace vnitrostátního a mezinárodního soukromého sektoru*

41. Zásadním faktorem udržitelného rozvoje je využití potenciálu soukromého podnikání, mimo jiné prostřednictvím partnerství veřejného a soukromého sektoru. Hlavním zdrojem pracovních příležitostí je hospodářský růst pod vedením soukromého sektoru, který tak přispívá ke snižování chudoby. Soukromý sektor by měl být plně zapojen do provádění agendy na období po roce 2015. Objem soukromých finančních prostředků, včetně prostředků od institucionálních investorů, je vyšší než všechny veřejné zdroje dohromady. Je velmi důležité vytvořit pro soukromý sektor a investice příznivé a stabilní obchodní prostředí, včetně rovných podmínek pro hospodářskou soutěž, a stejně důležité jsou odpovědné a výkonné orgány jednající v souladu se zásadami právního státu. Nástroje, jako je politický rámec OECD pro investice, jsou cennými prostředky na podporu vlád při posuzování podnikatelského prostředí a navrhování reforem. Soukromý sektor může podnítit transformaci směrem k vyšší produktivitě, účinnému využívání zdrojů, udržitelné energetice, posílení odolnosti a udržitelnější spotřebě a výrobě tím, že se bude zabývat otázkami, jako je životní prostředí, transparentnost, možnost vyjadřovat názory a posílení postavení, důstojná práce a přístup k sociální ochraně.
42. Pro mobilizaci místního kapitálu ze soukromého sektoru jsou důležité inkluzivní a stabilní finanční systémy. Proto je třeba podporovat příznivý politický a regulační rámec pro finanční sektor, posílení finanční infrastruktury a budování udržitelných finančních institucí orientovaných na klienty, které mobilizují domácí úspory.

43. Zdůrazňujeme význam mikropodniků, malých a středních podniků a podniků sociální ekonomiky při vytváření pracovních míst a podpoře udržitelného rozvoje, jakož i stěžejní úlohu drobných zemědělců. Mělo by se usilovat o zlepšení přístupu k finančním prostředkům pro mikropodniky, malé a střední podniky a o prohloubení finančního začlenění, zejména v zájmu posílení hospodářského postavení žen. Je třeba stimulovat postupnou formalizaci neformálního sektoru. Pro dosažení tohoto cíle bychom se měli poučit ze zkušeností, sdílet odborné znalosti a poskytovat podporu budování kapacit.
44. Ústředním prvkem investic soukromého sektoru by měla být sociální odpovědnost podniků, včetně jejího environmentálního rozměru. Tato sociální odpovědnost podniků by měla zahrnovat dodržování a provádění mezinárodně uznávaných pokynů a zásad, jako jsou například obecné zásady OSN v oblasti podnikání a lidských práv, tripartitní deklarace MOP o zásadách pro nadnárodní společnosti a sociální politiku, normy ISO 26000 (Pokyny pro oblast společenské odpovědnosti), iniciativa OSN nazvaná Global Compact a směrnice OECD pro nadnárodní společnosti, přičemž by měla vycházet ze stávajících mezinárodních dohod, jako jsou mnohostranné dohody o životním prostředí. Další úsilí je třeba vynaložit za účelem zlepšení náležité péče, zajištění dostatečného posouzení rizik, zvýšení tržních odměn za sociální odpovědnost podniků a zlepšení zveřejňování informací ze strany podniků o postupech řízení, sociálních a environmentálních informací a podávání zpráv o udržitelnosti. Podniky by měly být vybízeny k prosazování rovnosti žen a mužů prostřednictvím kroků, které přispívají k posílení hospodářského postavení žen, včetně podílu žen na rozhodování na všech úrovních, při současném zavedení stejné mzdy za stejnou práci a za práci stejné hodnoty. Je nutné, aby existovaly vhodné a účinné rámce pro zajištění souladu, mimo jiné pokud jde o environmentální, sociální a finanční otázky. I nadále budeme aktivně spolupracovat se soukromým sektorem s cílem podporovat odpovědné globální hodnotové řetězce, podporovat udržitelnější využívání zdrojů a investice do přírodního bohatství a omezit nezákonné finanční toky.

45. Za účelem využití potenciálu soukromého sektoru a mobilizace dodatečných soukromých finančních prostředků, mimo jiné z nadací a filantropie je třeba stanovit vhodné pobídky, mimo jiné i prostřednictvím politiky a právních předpisů. Pro mobilizaci soukromých investic v zájmu politických priorit, které podporují udržitelný rozvoj a vymýcení chudoby, mohou mít též význam inovativní finanční nástroje, jako je například propojení vlastního kapitálu, půjček a záruk. Takové propojení lze použít pro stimulaci soukromého financování rozvoje, a to prostřednictvím sdílení rizik a snížení nákladů. Tyto nástroje mohou přispět mimo jiné k zelenému růstu, vytváření pracovních míst, inovacím a k podpoře opatření v oblasti klimatu.

vi) Podpora obchodu a investic

46. Obchod je jedním z klíčových faktorů růstu podporujícího začlenění a udržitelného rozvoje, a je proto důležitým prostředkem provádění agendy na období po roce 2015. EU uznává přední postavení Světové obchodní organizace, pokud jde o záležitosti týkající se obchodu na celosvětové úrovni. Na vnitrostátní úrovni nese každá země hlavní odpovědnost za maximalizaci možných přínosů obchodu prostřednictvím řádné správy věcí veřejných, racionálních politik a stabilního právního prostředí, které je příznivé pro soukromý sektor, udržitelné podnikání, inovace, investice a udržitelné řízení dodavatelských řetězců. Tento proces lze usnadnit formou pomoci na podporu obchodu a souvisejícího budování kapacit. Všechny rozvinuté země a rozvíjející se ekonomiky by měly lépe zacílit svou pomoc na podporu obchodu určenou rozvojovým zemím, přičemž větší část této pomoci by byla poskytnuta nejméně rozvinutým zemím a dalším rozvojovým zemím, které to nejvíce potřebují. Úsilí by se mělo zaměřit na nejméně rozvinuté země a další rozvojové země, které to nejvíce potřebují. Je třeba zohlednit potřeby vnitrozemských nejméně rozvinutých zemí a malých ostrovních rozvojových států, pro něž je klíčovou hnací silou rozvoje usnadnění obchodu a obchodní infrastruktura. Členové Světové obchodní organizace (WTO) by měli vypracovat obchodně smysluplné preference týkající se služeb a dodavatelů služeb z nejméně rozvinutých zemí v rámci výjimky ze Všeobecné dohody o obchodu službami (GATS) pro nejméně rozvinuté země. Je důležité podporovat regionální úroveň. Měla by být řádně zohledněna regionální spolupráce – regionální a meziregionální obchodní dohody mohou podpořit širší obchodní integraci a přístup k regionálním a globálním hodnotovým řetězcům. Vytvoření udržitelných globálních hodnotových řetězců je klíčovým faktorem pro dosažení globálních cílů udržitelného rozvoje. Země, které uzavírají obchodní dohody, by měly brát v úvahu jejich dopad na rozvojové země a udržitelný rozvoj.

47. Všechny rozvinuté země a rozvíjející se ekonomiky by měly umožnit bezcelní a bezkvótový přístup na své trhy pro produkty z nejméně rozvinutých zemí, s výjimkou zbraní a střeliva. Všechny země musejí stále více zohledňovat otázky přeshraničního charakteru, jako je usnadnění obchodu; technické předpisy a normy; právní předpisy v oblasti práce a životního prostředí; investice; služby; práva duševního vlastnictví; a veřejné zakázky. Obchod, a to i na regionální úrovni, mohou podnítit transparentní a zjednodušená pravidla.
48. Obchodní politika, včetně obchodních a investičních dohod, musí odpovídajícím způsobem zahrnout udržitelný rozvoj, včetně jeho sociálního a environmentálního rozměru. Mělo by se více podporovat mnohostranné úsilí, vícestranná dohoda o environmentálních výrobcích a službách, uplatňování klíčových pracovních norem MOP a základních úmluv, jakož i provádění mnohostranných dohod v oblasti životního prostředí. Hospodářské, environmentální a sociální přínosy může mít rovněž prosazování mezinárodních obecných zásad a norem, jakož i veřejných a soukromých systémů udržitelnosti. Zdůrazňujeme, že je třeba bojovat proti nelegálnímu obchodu ve všech jeho formách.
49. EU vždy stála v čele úsilí o to, aby obchod sloužil inkluzivnímu růstu a udržitelnému rozvoji: náš trh je vůči rozvojovým zemím nejotevřenější, neboť pro nejméně rozvinuté země zavedl bezcelní a bezkvótový obchodní přístup u všech produktů kromě zbraní a střeliva; EU a její členské státy jsou společně hlavním poskytovatelem pomoci na podporu obchodu; naše obchodní dohody jsou komplexní; a do své obchodní a investiční politiky jsme zařadili inkluzivní udržitelný rozvoj. EU aktivně podporuje regionální rozvoj a integraci, které mohou zemím pomoci zlepšit konkurenceschopnost na světovém trhu, podnítit obchod, investice a mobilitu a přispívat k podpoře míru a stability.
50. Je odhodlána zasadit se o úspěch nadcházející desáté ministerské konference (MC 10) Světové obchodní organizace, která se bude konat v prosinci roku 2015 v Nairobi, a učinit rozhodné kroky k posunu v jednáních v rámci rozvojových kol z Dohy a provádění balijského balíčku, včetně dohody o usnadnění obchodu a prvků týkajících se nejméně rozvinutých zemí. Uskutečnění těchto kroků musí být prioritou.

vii) Podpora vědy, techniky a inovací

51. Pro vymýcení chudoby a dosažení udržitelného rozvoje, jakož i k identifikaci a řešení tíživých celosvětových společenských výzev mají zásadní význam investice v oblasti vědy, techniky a inovací. V zájmu zlepšení fakticky podloženého rozhodování je třeba zlepšit propojení vědy a politiky. Všechny země by měly zintenzivnit dvoustrannou, regionální a mnohostrannou spolupráci v oblasti vědy, techniky a inovací v zájmu podpory provádění cílů udržitelného rozvoje. EU je odhodlána vědu, techniku a inovace podporovat například prostřednictvím svého rámcového programu pro výzkum a inovace. Podpoře udržitelného rozvoje napomůže rovněž program Horizont 2020, a to jak v rámci EU, tak při spolupráci s mezinárodními partnery. EU rovněž uznává důležitou roli zemí se středními příjmy a nutnost zapojit se efektivně spolu s nimi do spolupráce v oblasti vědy, techniky a inovací i budování kapacit. Všechny země by se měly zavázat ke spolupráci s cílem vyvinout inovativní řešení pro udržitelný rozvoj.
52. Rozvinuté země a ve stále větší míře i rozvíjející se ekonomiky hrají důležitou úlohu z hlediska technického rozvoje, přenosu a šíření technologií, budování kapacit, jakož i vědeckotechnické spolupráce, zejména pak s nejméně rozvinutými zeměmi. V této oblasti jsou nezbytné dlouhodobé investice a zapojení mimo jiné místních komunit a konečných uživatelů.
53. Ačkoli významnou úlohu hraje i veřejný sektor většinu technologií vlastní subjekty soukromého sektoru a v této souvislosti je třeba též zdůraznit význam partnerství více zúčastněných stran. Rozvoj, přenos a šíření technologií musí být podporováno prostřednictvím příznivého politického prostředí a vhodných pobídek na základě vzájemně dohodnutých podmínek. V tomto ohledu zdůrazňujeme význam ochrany práv duševního vlastnictví na všech úrovních v souladu s pravidly Světové obchodní organizace a Světové organizace duševního vlastnictví (WIPO) a význam budování kapacit v zájmu co nejúčinnějšího využívání dostupných technologií.

54. Podpora výzkumu v oblasti informačních a komunikačních technologií a digitálních inovací a účinného využívání nových a inovativních technologií, zejména informačních a komunikačních technologií, vytváří příznivé prostředí pro udržitelný růst podporující začlenění. Země by měly vybudovat otevřené informační společnosti, ve kterých mají k digitálním technologiím přístup všichni občané, a přijmout právní rámce na ochranu bezpečnosti, svobody projevu, přístupu k informacím a soukromí v digitálním věku.
55. OSN by měla i nadále usnadňovat přístup k informacím o stávajících technologických mechanismech, včetně technologií šetrných k životnímu prostředí, a podporovat koordinaci mezi nimi s přihlédnutím ke specifickým výzvám, jimž čelí nejméně rozvinuté země.

viii) Řešení výzev migrace a využití jejích pozitivních účinků

56. Jako klíčový faktor inkluzivního růstu a udržitelného rozvoje může pozitivně přispět řádně řízená migrace a mobilita. K migraci by se mělo přistupovat komplexně a plně přitom zohledňovat příležitosti a výzvy, které migrace představuje pro rozvoj. Nové globální partnerství by mělo podporovat přístup založený na intenzivnější spolupráci s cílem zvýšit přínosy mezinárodní migrace v oblasti udržitelného rozvoje a snížit zranitelnost. Všechny země musejí usilovat o účinné řízení migrace při plném respektování lidských práv a důstojnosti migrantů. To vyžaduje, aby se v rámci partnerství řešila problematika legální i nelegální migrace v zemích původu, tranzitu a určení, včetně boje proti převaděčství migrantů a obchodování s lidmi, zejména prostřednictvím boje proti zločineckým sítím. EU je odhodlána zajistit soudržnost mezi politikami a cíli v oblasti migrace a rozvoje a využívat příspěvku diaspory k rozvoji. Globální přístup EU k migraci a mobilitě představuje účinný rámec pro oboustranně prospěšnou spolupráci se třetími zeměmi v otázkách migrace.
57. Je třeba navrhnout iniciativy, které migrantům umožní ponechat si větší část svého výdělků, a to zejména prostřednictvím podpory finančního začlenění, včetně přístupu k finančním službám, snížení nákladů na bankovní převody a zajištění bezpečných způsobů převodu finančních prostředků. Rovněž je nezbytné zabývat se i dalšími náklady spojenými s migrací a mobilitou, jako jsou například nedostatky v oblasti dovedností v důsledku emigrace a náklady na nábor pracovníků. Měly by být poskytnuty možnosti, pokud jde o přeshraniční uznávání dovedností.

58. Dále musíme vyřešit problematiku bezohledných náborových praktik, napomáhat při vytváření atraktivních investičních příležitostí pro diaspory a chránit práva vysídlených osob. Měli bychom posílit spolupráci v oblasti přenositelnosti získaných výhod v souladu se zásadami stanovenými v příslušných mezinárodních dohodách.

IV. Monitorování, odpovědnost a hodnocení

59. EU a její členské státy jsou nadále odhodlány vytvořit a provádět účinný rámec pro monitorování, odpovědnost a hodnocení, který by měl být nedílnou součástí agendy na období po roce 2015. V závěrech Rady z prosince roku 2014 je stanoveno několik klíčových zásad, jež by jim měly v tomto úsilí sloužit jako vodítko. Měl by být k dispozici jediný zastřešující rámec zahrnující všechny aspekty dílčích i obecných cílů udržitelného rozvoje a všechny prostředky provádění, včetně všech aspektů financování.
60. V souvislosti s posilováním všeobecného charakteru agendy na období po roce 2015 by hlavními cíli rámce pro monitorování, odpovědnost a hodnocení mělo být: monitorování globálního procesu; podpora výměny osvědčených postupů a vzájemného učení včetně kolektivního řešení sdílených výzev; aktivní spolupráce všech zúčastněných stran; a politické a vůdčí zaměření s cílem motivovat a podnítit další kroky.
61. Rámec by měl působit na vnitrostátní, regionální i celosvětové úrovni a měl by vycházet z již zavedených systémů pro monitorování a odpovědnost. Vyzýváme všechny země, aby se zavázaly k procesům monitorování, odpovědnosti a hodnocení za účasti více stran a aby vytvořily systémy pro odpovědnost na úrovni jednotlivých členských států, a to na základě vnitrostátních strategií udržitelného rozvoje nebo jiných příslušných rámců. Vnitrostátní parlamenty, místní orgány a subjekty občanské společnosti, včetně vzdělávacích institucí, hrají v této souvislosti stejně důležitou úlohu jako nejvyšší kontrolní orgány a jiné nezávislé orgány dohledu. K monitorování na globální úrovni by mělo rovněž přispět i monitorování na vnitrostátní úrovni, mimo jiné prostřednictvím poskytování statistických údajů a jiných relevantních informací týkajících se globálních ukazatelů. Regionální úroveň by mohla představovat užitečné fórum pro vzájemné hodnocení a učení, motivovat země ke stanovení ambiciózních cílů a stimulovat jejich provádění. Práce na regionální úrovni by mohla rovněž přispět k zajištění pokroku, pokud jde o přeshraniční otázky a o regionální společné cíle.

62. Jednotný rámec pro odpovědnost a hodnocení na globální úrovni by měl plně využít možnosti, které nabízí Valné shromáždění OSN, Ekonomická a sociální rada a dalších příslušné subjekty nebo fóra specializovaná na různé oblasti, a to koordinovaným způsobem, aby se zabránilo zdvojování a omezila administrativní zátěž. Hlavním fórem na globální úrovni by mělo být politické fórum OSN na vysoké úrovni pro udržitelný rozvoj. Politické fórum na vysoké úrovni by mělo vycházet z vnitrostátních a regionálních postupů přezkumu a hrát klíčovou úlohu dohledu v zájmu zachování politického odhodlání, usnadnění přezkumu pokroku a sdílení osvědčených postupů a mělo by vypracovat doporučení pro další opatření na vnitrostátní, regionální a celosvětové úrovni. Politické fórum na vysoké úrovni by při plnění jeho úlohy a usnadňování fakticky podloženého rozhodování na všech úrovních měla podpořit zpráva o globálním udržitelném rozvoji. Politické fórum na vysoké úrovni by se mělo poučit ze zkušeností získaných v rámci globálního partnerství pro účinnou rozvojovou spolupráci a fóra pro rozvojovou spolupráci.
63. EU a její členské státy podporují vypracování hlavního souboru globálních ukazatelů zaměřených na výsledky, které budou základem budoucího měření, monitorování a hodnocení cílů udržitelného rozvoje. K tomu by mělo dojít prostřednictvím technického procesu pod vedením odborníků a v souladu se systémem OSN a vnitrostátními a regionálními statistickými úřady. Podporujeme plán na vytvoření globálního rámce ukazatelů a jeho harmonogramu, na němž se dohodla Statistická komise OSN. V této souvislosti vítáme vytvoření meziagenturní skupiny odborníků pro ukazatele cílů udržitelného rozvoje, jakož i skupiny na vysoké úrovni. Ukazatele a údaje by měly v co největší míře vycházet ze stávajících ukazatelů, aby byly zajištěny spolehlivé datové soubory a nákladově efektivní řešení, přičemž může být také nutné vypracovat nové ukazatele. EU podporuje výběr globálních ukazatelů, které lze použít k současnému sledování pokroku v rámci různých cílů, vytvoření integrovaného rámce, jenž zahrnuje vzájemná propojení a vyvažuje tři rozměry udržitelného rozvoje, a omezení počtu ukazatelů. K dosažení cílů, jimiž je zmírnit nerovnosti a nikoho neopomenout, by příslušné kvantitativní a kvalitativní ukazatele měly zohledňovat pohlaví a věk, zahrnovat lidskoprávní rozměr a měly by být případně rozčleněny podle příjmu, pohlaví, věku a dalších faktorů. Při shromažďování údajů by měly být využity možnosti, které nabízejí digitální a geoprostorové údaje, technologie a monitorování na místě. EU by měla podpořit úsilí o zlepšení pokrytí a kvalitu údajů v případě rozvojových zemí.

V. Další postup

64. EU a její členské státy budou i nadále hrát aktivní a konstruktivní úlohu ve všech probíhajících procesech a budou podporovat jejich sbližování s cílem dosáhnout jediné souhrnné agendy na období po roce 2015. EU a její členské státy budou za tímto účelem nadále připravovat a aktualizovat společné postoje, aby se tak účinně a jednotně zapojily do probíhajících mezinárodních jednání, a to i nadnesením otázek uvedených v příloze sdělení Komise „Ke globálnímu partnerství pro vymýcení chudoby a udržitelného rozvoje v období po roce 2015“.
65. Aby toto globální partnerství uspělo, budou muset všichni přiložit ruku k dílu. EU a její členské státy jsou odhodlány plně hrát svou úlohu a konstruktivně spolupracovat s dalšími aktéry, aby bylo možné vytvořit a realizovat ambiciózní, transformační a inkluzivní agendu na období po roce 2015.
-